# KULTUR Chancen Chancen



www.spain.info

Ministerium für Industrie, Handel und Tourismus Herausgegeben von: © Turespaña Erstellt von: Lionbridge NIPO: 086-18-008-4

### KOSTENLOSES EXEMPLAR

Der Inhalt dieser Broschüre wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Sie dennoch Fehler feststellen, helfen Sie uns mit einer E-Mail an brochures@tourspain.es

Titelseite: Consuegra, Toledo Umschlagseite: Innenansicht der Mezquita von Córdoba



# **INHALT**

Einleitung	3	Zeitgenössische Architektur	20
Städte  Madrid  Barcelona  Valencia	4	Welterbe Entdecken Sie die Welterbestädte Denkmäler und Stätten des Weltkulturerbes	21
Sevilla Granada Bilbao Salamanca Santiago de Compostela		Feste und kulturelle Bräuche Feste von internationalem touristischem Interesse Kulturelle Bräuche	26
Toledo	15	Festivals Theater Musik Film	29
Reina Sofía (Madrid)  Nationalmuseum Thyssen-Bornemisza (Madrid)  Guggenheim-Museum (Bilbao)  Theater-Museum Dalí (Girona)	(Madrid)	Kulturrouten  Die Route der Silberstraße  Jakobsweg  Die Route des Don Quijote	30
Nationalmuseum und Forschungszentrum Altamira (Kantabrien) Picasso-Museum (Málaga) Nationalmuseum für Römische Kunst Mérida (Badajoz) Nationalmuseum für Bildhauerei (Valladolid) Nationalmuseum für Unterwasserarchäologie		Filmtourismus	32
		Parador-Hotels	33
		Die 10 bestgehüteten Geheimnisse Spaniens	34

(Murcia)

# **EINLEITUNG**

Tauchen Sie ein in eine jahrtausendealte Kultur und begeistern Sie sich für den künstlerischen Reichtum Spaniens.

Entdecken Sie das arabische Erbe in der Alhambra von Granada, bewundern Sie den mittelalterlichen Reichtum in Ávila oder Cáceres oder erleben Sie, wie die Römer unter dem Aquädukt von Segovia oder am römischen Theater von Mérida lebten. Unser Land steht bei den Welterbestätten der UNESCO weltweit an dritter Stelle. Ein Beispiel dafür sind unsere Welterbestädte.

Mögen Sie Kunst? Spanien verfügt über mehr als 1500 Museen mit einigen der bedeutendsten Sammlungen der Welt. Die Bandbreite reicht vom Klassizismus des Prado-Museums in Madrid bis zur Avantgarde des Guggenheim-Museums in Bilbao. In fast allen Städten und Dörfern, die Sie besuchen, finden Sie kleine museale Schätze, die einen Besuch wert sind.

Wenn Sie lieber die Traditionen unserer Volkskultur kennenlernen möchten, dann kommen Sie zu einem unserer Volksfeste. Das Frühlingsfest Feria de Abril, der Karneval oder die Fallas werden Sie begeistern. Doch es gibt noch viel mehr!

Kaum ein Land bietet so viele und so gute Festivals für Musik, Theater und Film. Überall in Spanien warten sie auf Ihren Besuch. Einige Top-Events sind das Internationale Filmfestival von San Sebastián, das FIB in Benicàssim oder das Festival für klassisches Theater in Almagro. Wenn Sie im Sommer kommen, finden Sie viele Angebote unter freiem Himmel.

Machen Sie sich bereit für eine Reise, die Ihre Sinne wecken wird.

▼ **DIE ALHAMBRA** GRANADA



# **STÄDTE**

Das kulturelle Erbe Spaniens ist immens. Entdecken Sie unsere Städte und genießen Sie einzigartige Reiseziele.

# **MADRID**

Kommen Sie nach Madrid und schlendern Sie durch seine Stadtviertel: Sie werden schnell merken, dass es sich um eine multikulturelle Stadt handelt. Lernen Sie den Stadtteil Las Letras kennen, wo große Schriftsteller des Goldenen Zeitalters der spanischen Literatur gelebt haben. Wenn Sie sehen wollen, wo die Aristokratie im 19. und 20. Jahrhundert residierte, kommen Sie nach Chamberí. Im sogenannten Madrid der Habsburger werden Sie vom Königspalast und der Kathedrale La

Almudena beeindruckt sein. Spazieren Sie auch durch **Lavapiés**, einen Schmelztiegel der Kulturen und Traditionen, und **Chueca**, das schwulenfreundliche Viertel par excellence der Hauptstadt.

Nehmen Sie sich Zeit für die Museen: Madrid hat einige der besten des ganzen Landes und sogar weltweit zu bieten. Abgesehen von Kunstmuseen wie dem Museum Thyssen-Bornemisza, dem Kunstzentrum Reina Sofía oder dem Museo Sorolla werden thematische Museen wie

> ▼ KATHEDRALE LA ALMUDENA UND KÖNIGSPALAST MADRID



das Amerika-Museum, das Eisenbahnmuseum oder das Museum Lope de Vega Ihr Interesse wecken. Ein guter Ort, um sich unter die Einheimischen zu mischen, sind Kunst- und Kulturzentren wie das Matadero oder La Tabacalera. Wenn Sie mit Kindern reisen, sind unterhaltsame Optionen wie die Sternwarte von Madrid oder das Naturkundemuseum empfehlenswerte Optionen.

Und wie wäre es mit einem Kino- oder Theaterbesuch? Auf dem Veranstaltungskalender finden Sie immer Versionen der Musicals, die am Broadway erfolgreich waren.

In der Nähe der Stadt können Sie noch mehr Interessantes entdecken. Besuchen Sie in Aranjuez den Königspalast und durchstreifen Sie die herrliche Gartenanlage. In San Lorenzo de El Escorial, das im Westen von Madrid im Gebirge liegt, können Sie die dortige Klosteranlage besichtigen.



# **BARCELONA**

Tauchen Sie ein in diese mediterrane und kosmopolitische Stadt, die Ihnen unendlich viele Möglichkeiten bietet.



Die Stadtanlage umfasst römische Reste, mittelalterliche Viertel und einige der schönsten Beispiele der Avantgardebewegungen des 20. Jahrhunderts.

Die katalanische Hauptstadt gilt als die Stadt des Modernisme schlechthin. Hier finden Sie die wichtigsten architektonischen Schätze von Antoni Gaudí, darunter beispielsweise die Sagrada Familia: ein echtes Wahrzeichen der Stadt. Steigen Sie auf die Türme, um Barcelona von oben zu betrachten. Im Zentrum des Stadtteils Eixample können Sie am Passeig de Gräcia das Wohnhaus Casa Milà bewundern, das auch als "La Pedrera", also "der Steinbruch", bezeichnet wird und an dem alles geschwungen ist, die originelle, bunte Fassade von Casa Batlló sowie Casa Vicens mit seinen auffälligen grünen und weißen

▼ CASA BATLLÓ BARCELONA



Wandkacheln. Im **Park Güell**, einem der wichtigsten Werke Gaudís, um das Zusammenspiel von Natur und Architektur zu verstehen, können Sie die Seele baumeln lassen.

Doch Ihr Rundgang wird weit über Gaudís Werke hinausgehen. Das modernistische Viertel Sant Pau und der Palau de la Música des Architekten Lluís Domènech i Montaner werden Sie begeistern.

In Barcelona gibt es große und kleine Museen, die nur darauf warten, von Ihnen entdeckt zu werden. Dazu gehören das Museo Nacional de Arte de Cataluña oder das Museumshaus Dalí. In Kulturzentren wie dem CaixaForum finden Sie interessante Ausstellungen, Workshops und Aktivitäten.

Gehen Sie ein paar Kilometer von der Stadt entfernt auf der Suche nach anderen interessanten Städten. In Girona zum Beispiel erleben Sie in den beiden befestigten Bereichen mehr als zweitausend Jahre Geschichte. Gemeint sind das Fort Força Vella und die mittelalterliche Stadterweiterung. In La Garrotxa können Sie wunderschöne Naturlandschaften und mittelalterliche Städte bewundern. La Seu d'Urgell in Lleida wird Sie mit seiner schönen Altstadt und der romanischen Kathedrale überraschen. Das römische Erbe erwartet Sie auch in Tarragona, wo die erste römische Militärsiedlung außerhalb der italienischen Halbinsel errichtet wurde. Sein Zirkus und das Amphitheater sind gute Beispiele des Reichtums an Sehenswürdigkeiten.

#### ▼ MNAC BARCELONA



#### → GIRONA





▲ STADT DER KÜNSTE UND WISSENSCHAFTEN VALENCIA

# **VALENCIA**

Unternehmen Sie in der Altstadt eine Reise zurück in längst vergangene Zeiten und bewundern Sie avantgardistische Gebäude, deren Anblick Sie in Erstaunen versetzen wird.

Besichtigen Sie die gotische Kathedrale mit dem markanten Glockenturm **El Miguelete**.

Kommen Sie zur Lonja de la Seda im Herzen der Altstadt, einem der schönsten Gebäude der europäischen Zivilgotik. Nehmen Sie den Palau de la Generalitat, den Palau de la Música und das Valencianische Institut für Moderne Kunst (IVAM) in Ihre Besichtigungen auf.

Lassen Sie sich überraschen von der **Stadt der Künste und Wissenschaften**, einem der größten Wissenschafts- und Kulturzentren Europas. Sie werden von der avantgardistischen Gestaltung der Gebäude fasziniert sein, wie z.B. **L' Hemisfèric**, ein augenförmiger Projektionsraum, und **L' Oceanogràfic**, das größte Aquarium Europas.

Diese Stadt voller Kontraste ist die Essenz des Mittelmeeres.



▲ GLOCKENTURM EL MIGUELETE VALENCIA

Von Valencia aus kann man leicht andere reizvolle Orte wie **Buñol**, **Requena**, **Xàtiva** oder **Sagunt** mit seinem römischen Theater erreichen.

# **SEVILLA**

Entdecken Sie Sevilla, eine Stadt randvoll mit Geschichte. Sie werden staunen über die Kathedrale, die ursprünglich die Große Moschee war. Besteigen Sie das ehemalige Minarett La Giralda und genießen Sie unvergessliche Ausblicke auf die Stadt. Spazieren Sie über die Plaza de España, zum Real Alcázar von Sevilla oder durch den Park María Luisa. Und wenn Sie Kultur hautnah erleben wollen, erwarten Sie das Museum der Schönen Künste und das Andalusische Zentrum für Zeitgenössische Kunst mit dem Besten aus klassischer und avantgardistischer Kunst.

Die tiefe Frömmigkeit und Folklore Sevillas erleben Sie, wenn Sie während der Karwoche anreisen, um die Leidenschaft und Feierlichkeit der Prozessionen zu sehen. Beim Volksfest Feria de Abril genießen Sie Musik, Gastronomie und Tanz in den Buden des Festgeländes.

Einige Ziele in der Nähe von Sevilla, die wir Ihnen empfehlen, sind Carmona, Osuna oder Écija. Eine weitere wichtige Station ist Córdoba: Durchstreifen Sie sein malerisches historisches Zentrum und seinen großen Schatz, die Mezquita, eines der herausragendsten Beispiele muslimischer Kunst. Cádiz lädt Sie ein, den Karneval zu genießen und durch seine wunderschöne Altstadt zu schlendern, ein Labyrinth aus engen Gassen und kleinen Plätzen mit uralten Wohnvierteln.





# **GRANADA**

Die Alhambra, eine alte Zitadelle, Festung und Residenz der Sultane der Nasriden, ist der größte Kulturschatz Granadas. Machen Sie einen Spaziergang durch die Paläste und traumhaften Gartenanlagen wie den Generalife mit wunderschönen Brunnen und Teichen.

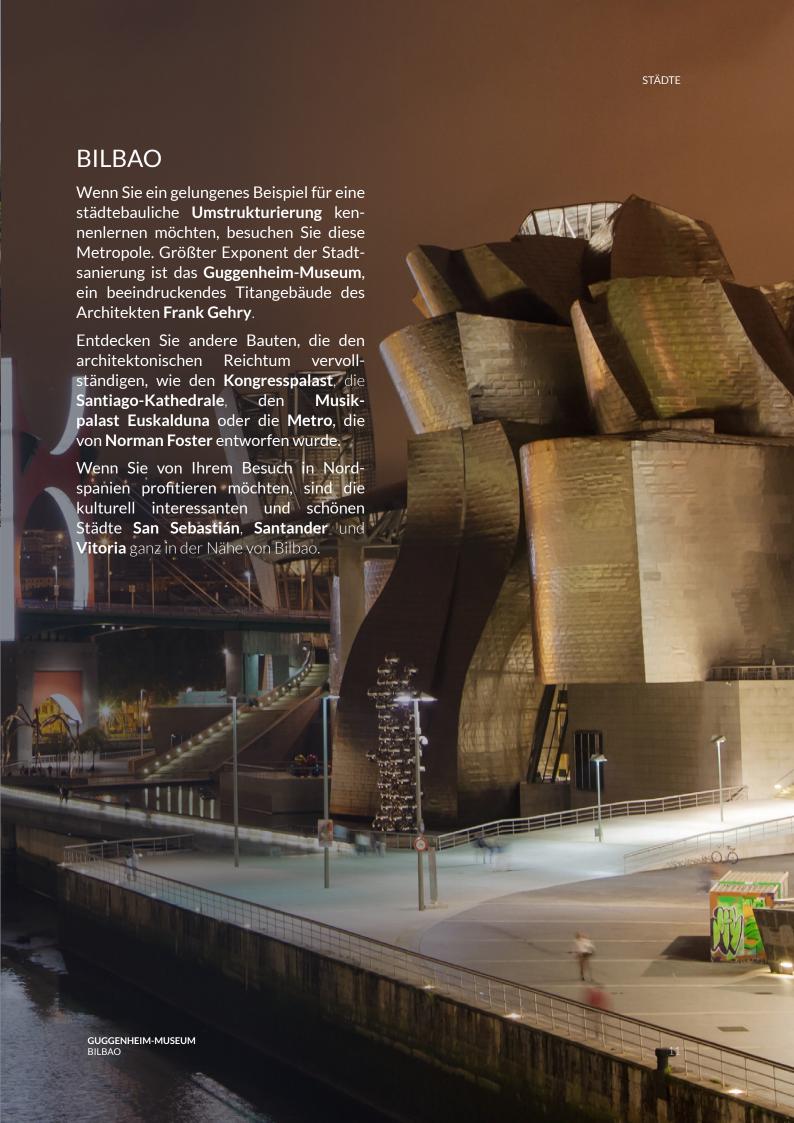
Vervollständigen Sie Ihre Tour mit der Kathedrale von Granada, dem Kartäuserkloster und dem Wissenschaftspark-Museum.

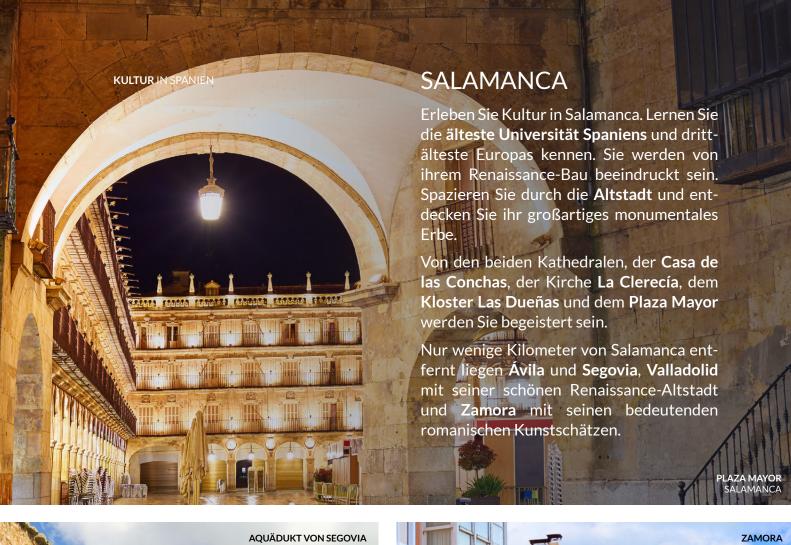
In der Nähe von Granada können Sie Málaga, den Geburtsort von Pablo Picasso, besuchen. In dem Museum, das seinen Namen trägt, lernen Sie Leben und Werk des genialen Malers kennen. Diese lebhafte und geschäftige Stadt bietet so schöne Ecken wie die Alcazaba oder die Gibralfaro-Burg, von wo aus Sie eine wunderschöne Aussicht genießen.

Präsenz hinterließen im

reiches Erbe.

Granada von Al-Andalus ein









# SANTIAGO DE COMPOSTELA

Entdecken Sie den kulturellen Reichtum der Hauptstadt Galiciens, einer kosmopolitischen multikulturellen Stadt. Das historische Zentrum ist eines der schönsten Spaniens und wurde von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt.

Die Kathedrale von Santiago de Compostela ist der größte Exponent romanischer Kunst in Spanien und das Endziel des Jakobswegs, einer Pilgerroute, die jedes Jahr Hunderttausende Menschen aus allen Teilen der Welt zurücklegen.

Vergessen Sie die Zeit in den Gassen der Altstadt. Sehenswert sind die Stiftskirche Santa María la Real del Sar, das Museum des Galicischen Volkes, das Hostal de los Reyes Católicos (heute Parador-Hotel), das Casa do Cabildo (Haus des Domkapitels) und das Galicische Zentrum für Zeitgenössische Kunst (GAC).

Wenn Sie noch Zeit haben, dann fahren Sie in die schönen Städte Vigo, Ourense und Portomarín.



KATHEDRALE VON SANTIAGO SANTIAGO DE COMPOSTELA



# **TOLEDO**

Entdecken Sie eine der monumentalsten Städte Spaniens, das Vermächtnis der christlichen, arabischen und jüdischen Kultur. Bei einem Spaziergang durch die Altstadt fühlt man sich wie in einem Freilichtmuseum, in dem verschiedene Kunststile nebeneinander existieren: Kirchen, Moscheen und Synagogen wechseln sich ab mit Palästen und Festungen. Hier können Sie das Museum von El Greco besuchen und einige seiner besten Gemälde bewundern. Auch im Kathedralenmuseum finden Sie Werke des großen Malers.

In der Nähe von Toledo finden Sie weitere Städte mit wertvollen Kunstdenkmälern, wie z.B. **Talavera de la Reina**, **Ocaña** und **Oropesa**.



BURG VON CONSUEGRA TOLEDO

# **MUSEEN**

In unserem Land steht Ihnen eines der umfassendsten Museumsangebote der Welt zur Verfügung: mehr als 1500 Museen und museografische Sammlungen. Hier nur einige der wichtigsten.

# PRADO-NATIONALMUSEUM (MADRID)

Mit fast drei Millionen Besuchern pro Jahr ist es das meistbesuchte Museum in Spanien und eine der bedeutendsten Kunstsammlungen weltweit. Im Inneren erwartet Sie die größte Sammlung spanischer Gemälde der Welt sowie große Sammlungen europäischer Kunst.

Hier können Sie Juwele wie die *Meninas* von Diego Velázquez, das *Bildnis eines Edelmanns mit der Hand auf der Brust* von El Greco und den *Garten der Lüste* von Hieronymus Bosch bewundern.



# NATIONALES KUNSTZENTRUM REINA SOFÍA (MADRID)



Als eines der größten Museen Europas beherbergt es eine unglaubliche Sammlung zeitgenössischer Kunst. Sein Glanzstück ist das *Guernica* von Pablo Picasso, eine der Ikonen der modernen Kunst und der Geschichte Spaniens. Lassen Sie sich von der Bildersammlung mit Werken von Künstlern wie Miró, Dalí, Tàpies, Juan Gris, René Magritte oder Chillida verzaubern.

# NATIONALMUSEUM THYSSEN-BORNEMISZA (MADRID)



Machen Sie einen Rundgang durch die westliche Malerei vom 13. Jahrhundert bis zu den wichtigsten Strömungen des 19. und 20. Jahrhunderts. In den Räumen können Sie Bilder von Tizian, Rubens, Rembrandt, Caravaggio, Cézanne, Manet, van Gogh, Picasso, Klee und Kandinsky bewundern.

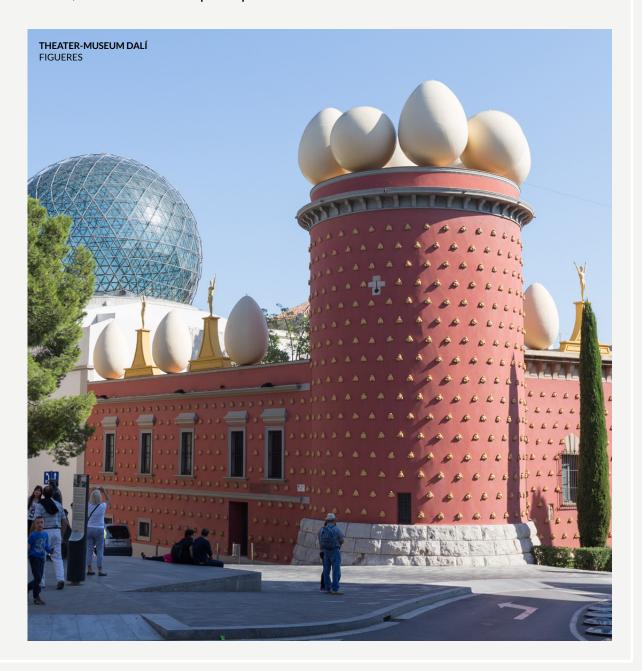


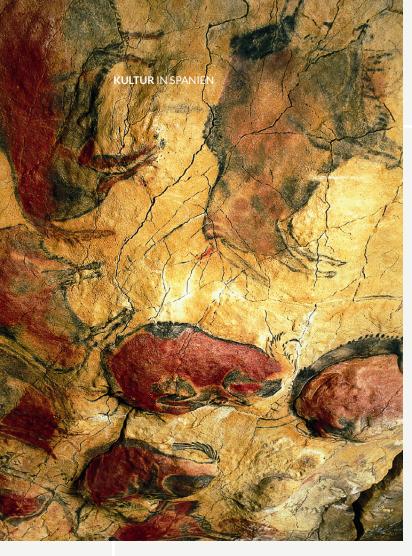
# GUGGENHEIM-MUSEUM (BILBAO)

Die avantgardistische Architektur des Gebäudes ist eine prachtvolle Kulisse, um eine Sammlung unverzichtbarer Meisterwerke der zeitgenössischen Kunst zu betrachten. Hier erwarten Sie unter anderem so großartige Künstler wie Mark Rothko, Jorge Oteiza, Ives Klein und Jacques Lipchitz.

# THEATER-MUSEUM DALÍ (GIRONA)

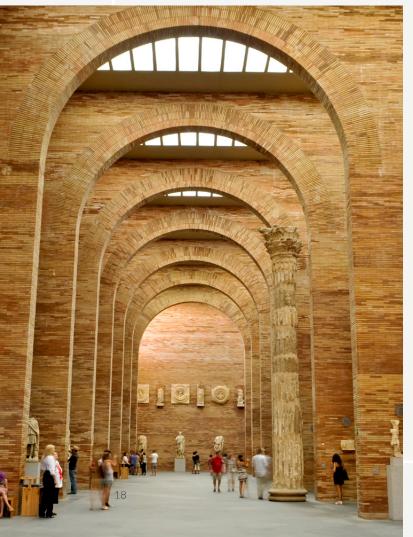
Lernen Sie die überraschende Karriere von Salvador Dalí in dem hübschen Küstenort Figueres kennen, in dem der Maler geboren wurde. Betrachten Sie seine Werke, von seinen Anfängen als Künstler, bis er zu einem der größten Vertreter des Surrealismus wurde.





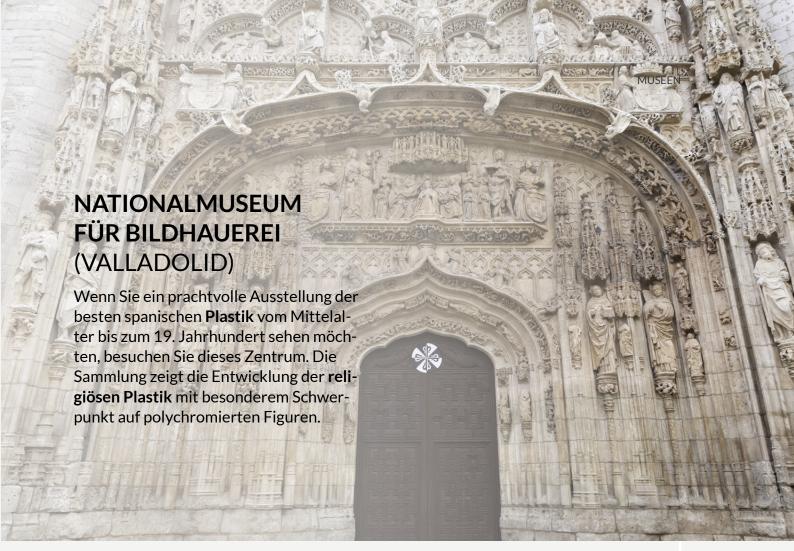
# NATIONALMUSEUM UND FORSCHUNGSZENTRUM ALTAMIRA (KANTABRIEN)

Lernen Sie den größten Schatz der spanischen Höhlenkunst kennen. Die Malereien in der Höhle von Altamira sind 18 000 Jahre alt. Sie können eine exakte Nachbildung der Hauptteile der Höhle sehen, da die Originalhöhle aus konservatorischen Gründen nur eingeschränkt zugänglich ist.



# NATIONALMUSEUM FÜR RÖMISCHE KUNST MÉRIDA (BADAJOZ)

Reisen Sie zurück in die Vergangenheit und entdecken Sie, wie die **römische Zivilisation** ihre Spuren in dieser Stadt hinterlassen hat, die von Kaiser Oktavian Augustus im Jahre 25 v. Chr. gegründet urde.



▲ NATIONALMUSEUM FÜR BILDHAUEREI VALLADOLID

# NATIONALMUSEUM FÜR MEERESARCHÄOLOGIE (MURCIA)

Möchten Sie eine Sammlung von Gegenständen, wie z.B. Amphoren, Teller, Stößel oder Amulette direkt vor Augen haben, die in verschiedenen **Unterwasser-Fundstätten** geborgen wurden?

Genau das erwartet Sie in diesem Museum. Besonders überraschen wird Sie eine weltweit einzigartige Sammlung von **Elefantenstoßzähnen** mit **phönizischen Inschriften**.

Dies ist nur eine Auswahl der bekanntesten Museen, aber das ist noch längst nicht alles. Sehenswert sind auch das **Museum** 

Lázaro Galdiano und das Sorolla-Museum in Madrid, das IVAM und das Wissenschaftsmuseum Príncipe Felipe in Valencia, das MACBA und die Stiftung Joan Miró in Barcelona sowie das Museum der Schönen Künste in Sevilla.

# PICASSO-MUSEUM (MÁLAGA)

Dieses Museum entspricht dem Wunsch des Malers aus Málaga, sein Werk in seiner Heimatstadt zu präsentieren. Dort kann man eine **ständige Sammlung** von 200 Exponaten bewundern, die vom Künstler signiert wurden.



Die spanische Avantgardearchitektur wird Sie überraschen. Namhafte Künstler wie Frank Gehry, Renzo Piano, Jürgen Mayer oder Santiago Calatrava haben sich für unser Land entschieden, um ihre Werke zu schaffen.

Das von dem Amerikaner Frank Gehry entworfene Guggenheim-Museum in Bilbao ist ein unverwechselbares Wahrzeichen der Stadt. Sie werden staunen, welche Farbveränderungen durch das einfallende Licht an der Titanfassade und deren Spiegelung in der Mündung hervorgerufen werden. Ein Kuriosum des Designs: Es gibt nicht eine einzige gerade Fläche. Außen empfängt Sie der Hund Puppy, die florale Outdoor-Skulptur von Jeff Koons.

In Elciego (Álava) steht die majestätische Stadt des Weins, entworfen von demselben Architekten. Es handelt sich um einen Komplex, der aus einem über 150 Jahre alten Weingut und einem avantgardistischen Gebäude besteht, das sich wie ein Weinstock aus der Erde zu erheben scheint und sich vollständig in die Landschaft einfügt. Sie können dort an einer Besichtigung und einer Verkostung teilnehmen und sogar die Nacht verbringen, denn in seinem Inneren befinden sich ein Hotel und zwei Restaurants, ein Wellnesszentrum für Vinotherapie-Behandlungen und ein Tagungszentrum.

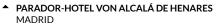
Das Museum für Zeitgenössische Kunst von Kastilien und León (MUSAC) ist eine der Hauptattraktionen der Stadt León. Dieses originelle, würfelförmige Gebäude wurde 2007 mit dem Mies-van-der-Rohe-Preis für Architektur ausgezeichnet. Besonders beeindruckend ist die mehrfarbige Glasfassade: Sie ist ein klarer Verweis auf die Fenster der Kathedrale von León.

Auf der Plaza de la Encarnación in Sevilla treffen Sie auf die sogenannten "Pilze von Sevilla" (bzw. Metropol Parasol) des deutschen Architekten Jürgen Mayer. Die größte Holzkonstruktion der Welt ist in fünf Ebenen unterteilt, die das Antiquarium, einen Lebensmittelmarkt und einen erhöhten Platz für unterschiedliche Veranstaltungen beherbergen. Von seinem Aussichtssteg aus genießen Sie fantastische Ausblicke auf die Stadt.

Möchten Sie ein Gebäude auf einem Freivorbau über dem Meer sehen? Das können Sie in der Bucht von Santander, nämlich ein Werk des italienischen Architekten und Pritzker-Preisträgers **Renzo Piano**. Das **Centro Botín** fungiert als Kulturraum. Von der Dachterrasse aus erhalten Sie einzigartige Blicke über die Stadt.









▲ MEZQUITA VON CÓRDOBA

# DIE WELTERBESTÄDTE SPANIENS ENTDECKEN

Wenn Sie die Kultur Spaniens kennen lernen möchten, dann empfiehlt sich ein Besuch der Welterbestädte des Landes. Ihr architektonischer, künstlerischer und kultureller Wert ist immens. Egal, für welche Sie sich auch entscheiden, sie treffen immer die richtige Wahl.

### **ALCALÁ DE HENARES**

In der Geburtsstadt von Cervantes, dem Autor des Don Quijote, können Sie das Haus des Schriftstellers, den ältesten Komödienhof Europas und die Universität Complutense besichtigen.

### ÁVILA

Lassen Sie sich von der spektakulären mittelalterlichen Stadtmauer aus dem 12. Jahrhundert und dem wertvollen Ensemble von Renaissance-Kirchen und -Palästen verzaubern.

#### **BAFZA**

Entdecken Sie den historischen Ortskern, ein schönes Beispiel für die Zivilarchitektur des 16. Jahrhunderts und eine Stadtanlage der Renaissance-Zeit in Spanien.

#### **CÁCERES**

Spazieren Sie durch diese bezaubernde Stadt auf den Spuren, die verschiedene Zivilisationen dort hinterlassen haben.

### CÓRDOBA

Bewundern Sie die Mezquita von Córdoba und das Stadtgebiet, das sie umgibt: Eines der eindrucksvollsten Beispiele des Erbes von Al-Andalus.

#### **CUENCA**

Sie werden überrascht sein von der befestigten Altstadt und den sogenannten Casas Colgadas, den Hängenden Häusern, die sich perfekt in die Natur einfügen.



HÄNGENDE HÄUSER CUENCA



Entdecken Sie eine der blühendsten Städte der Römerzeit, wo Sie zahlreiche archäologische Überreste wie das majestätische Theater, das Amphitheater und den Circus Romanus besichtigen können.

### **SALAMANCA**

Besuchen Sie die spanische Renaissance-Stadt par excellence. Wenn Sie sich den Reichtum des historischen Erbes anschauen, werden Sie verstehen, warum sie 2002 zur Kulturhauptstadt Europas erklärt wurde.

### SAN CRISTÓBAL DE LA LAGUNA

Die Straßen dieses pittoresken kanarischen Städtchens auf der Insel Teneriffa werden Sie in die Vergangenheit zurückversetzen. Die beispielhafte Kolonialanlage beherbergt eine imposante Kathedrale und eine Vielzahl von Herrenhäusern aus dem 17. und 18. Jahrhundert.





### **SEGOVIA**

Lassen Sie sich durch die engen Gassen der Altstadt treiben und entdecken Sie das berühmte römische Aquädukt, eines der am besten erhaltenen in Europa. Weiteres Pflichtprogramm sind die Kathedrale und der imposante Alcázar.

### ÚBEDA

Bestaunen Sie eines der sensationellsten Renaissance-Ensembles Europas. Lassen Sie sich Zeit, um die Paläste und Türme in Ruhe zu entdecken.

### **IBIZA**

Die Altstadt der Balearenstadt Ibiza namens **Dalt Vila** ist Teil des UNESCO-Weltkulturerbes. Spazieren Sie an der **Renaissance-Stadtmauer** entlang, die die Stadt umgibt und sie ursprünglich vor den türkischen Angriffen im 16. Jahrhundert schützen sollte.



KAPELLE EL SALVADOR ÚBEDA, JAÉN





# DENKMÄLER UND ORTE, DIE ZUM

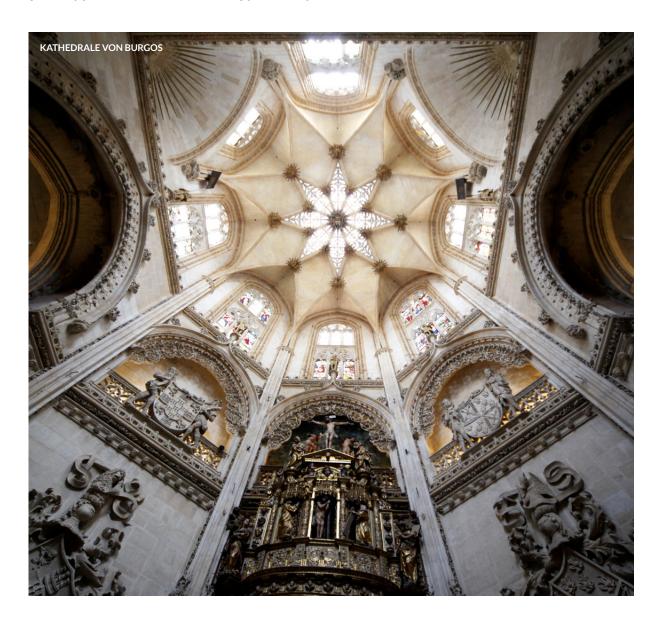
# **WELTKULTURERBE** ERKLÄRT WURDEN

Hier finden Sie alles, was das Herz begehrt: Von zivilen Bauten wie dem architektonischen Komplex von Mérida bis hin zu religiösen Denkmälern wie der Kathedrale von Burgos und der Basilika Nuestra Señora del Pilar in Zaragoza.

Möchten Sie eine Zeitreise in die Vergangenheit unternehmen? Dann schauen Sie sich das wunderschöne **Kloster Suso** in San Millán de la Cogolla (La Rioja) an, in dessen Mauern ein Mönch die ersten Worte

in unserer Sprache niedergeschrieben hat. Oder reisen Sie z.B. in **Atapuerca** (Burgos) in die Vorgeschichte. Die Auswahl ist groß.

Besuchen Sie den Alfajería-Palast, ein Juwel der arabischen Epoche im Herzen Zaragozas, die Kathedrale, den Alcázar und das Amerikaarchiv von Sevilla, die Mudéjar-Architektur von Aragón oder die römische Stadtmauer von Lugo. Die Möglichkeiten sind unendlich.



# FESTE UND KULTURELLE BRÄUCHE

In Spanien finden das ganze Jahr über Volksfeste statt. Einige, wie die Sanfermines, sind weltberühmt. Lernen Sie außerdem aus erster Hand einzigartige Traditionen wie den Flamenco und das Tapas-Essen kennen. Erleben, spüren und genießen Sie Spanien auf seinen Volksfesten.



# **VOLKSFESTE VON**

# INTERNATIONALEM TOURISTISCHEN INTERESSE

In Spanien gibt es mehr als 30 Volksfeste, die von internationalem touristischen Interesse sind. Welches besuchen Sie? Wir helfen Ihnen bei der Auswahl.

#### **KARNEVAL**

Im Februar sind die Straßen Spaniens voller Farbe und Lebensfreude: Es ist Karneval! Kommen Sie zum Fasching von Santa Cruz de Tenerife, einem der berühmtesten. Die Farbenpracht der Kostüme bei der Gala zur Wahl der Festkönigin wird Sie sprachlos machen. In Cádiz kann man sich mit seinen Musikgruppen, Chören und Ulkgesängen (Liedern voller Ironie und Kritik) amüsieren. Der Karneval von Águilas erwartet Sie in der Region Murcia mit seinem traditionellen Schalenwerfen (Eier, die hauptsächlich mit Papier gefüllt sind) und "la cuerva", einem Getränk, das den Karnevalsgeist weckt.

### **DIE FALLAS**

Genießen Sie die ausgelassene Fröhlichkeit, die Sie im März beim großen Volksfest von Valencia spüren können: den Fallas. Rund 800 allegorische Figuren aus Holz und Pappmaché werden in den Straßen der Stadt ausgestellt und später verbrannt. Der Geruch von Schießpulver, die Musikkapellen und die Paraden mit regionalen Trachten runden die Atmosphäre dieses Festes ab.

◆ DIE FALLAS



KARWOCHE IN SEVILLA

#### **DIE KARWOCHE**

Die Ankunft des Frühlings fällt mit der Karwoche zusammen: eines der ältesten und attraktivsten Feste Spaniens, das Religion, Tradition und Kunst miteinander verbindet. Welchen Ort auch immer Sie wählen, Sie werden begeistert sein. Eine der bekanntesten ist die Osterwoche von Sevilla. Die berühmte "Madrugá", die Morgendämmerungs-Prozession, füllt die Straßen der Hauptstadt Sevilla mit Inbrunst, während Heiligenfiguren wie der Jesús del Gran Poder vorüberziehen.

In Kastilien und León sind besonders die Feierlichkeiten in Ávila, León, Medina del Campo, Medina de Rioseco, Palencia, Salamanca, Valladolid und Zamora hervorzuheben. Sie alle zeichnen sich durch den künstlerischen Wert der geschnitzten Figurengruppen aus. Eine weitere Veranstaltung von einzigartiger Schönheit ist die Palmsonntags-Prozession in Elche (Alicante), wo Tausende Menschen Palmwedel tragen, die kunstvoll geflochten sind.

# DAS FRÜHLINGSFEST FERIA DE ABRIL

Sevilla im April ist gleichbedeutend mit Spaß zu jeder Tageszeit. Das Jahrmarktgelände

und die Stände sind erfüllt von Musik, Gelächter, Speisen und Gläsern mit Fino-Sherry oder "rebujito"" (Manzanilla-Wein mit klarer Limonade). Fahren Sie nicht ab, ohne den "pescaíto frito" (frittierten Fisch) oder köstliche süße "buñuelos" (Windbeutel) gekostet zu haben, und genießen Sie die eindrucksvolle Parade der Reiter und Pferdekutschen.

### **SANFERMINES**

Vom 6. bis 14. Juli ist Pamplona ein ununterbrochenes Fest, bei dem der **Stier** im Mittelpunkt steht. Das Risiko und die Spannung der **Stierhatzen** koexistiert mit der Freude und dem Spaß, der Tag und Nacht in den Straßen zu spüren ist. Trinken, tanzen, Partys und Open-Air-Konzerte, Paraden, Feuerwerk und vieles mehr. Eine Unterhaltungsmöglichkeit jagt die andere.

### TOMATENSCHLACHT LA TOMATINA

Dieses lustige Fest, bei dem jeder jeden mit Tomaten bewirft, findet in Buñol (Valencia) statt. Kommen Sie und nehmen Sie an dieser unernsten Schlacht teil, die am letzten Mittwoch im August stattfindet.



# **KULTURELLE** BRÄUCHE

Abgesehen von diesen Volksfesten ist Spanien von **jahrhundertealten kulturellen Traditionen** geprägt:

### **DER FLAMENCO**

Besuchen Sie eine Flamencoshow in einem "tablao flamenco": Sie werden fasziniert sein. Ihr Gehör wird von den rauen Stimmen der Flamenco-Sänger hin und weg sein, die von Gitarrenspiel und Händeklatschen begleitet werden. Der Impetus des Zapateado und der Tänze wird Sie fesseln. Lassen Sie sich mitreißen von der Leidenschaft dieser Volkskunst, die von der UNESCO in das Immaterielle Weltkulturerbe aufgenommen wurde.

### DIE MENSCHENPYRAMIDEN "CASTELLS"

Staunen Sie, wie beeindruckende menschliche Türme von sechs bis zehn Etagen entstehen, die fast den Himmel zu berühren scheinen. Diese über 200 Jahre alte Tradition der katalanischen Kultur wird von Generation zu Generation weitergegeben.

### **TAPAS**

Machen Sie sich einen gesunden spanischen Brauch zu eigen: das Tapas-Essen. Eine einzigartige Möglichkeit, die spanische Kultur zu erleben und das Beste der Volkskultur in kleinen Häppchen zu genießen. In allen Dörfern und Städten Spaniens gibt es Bars, die auf Tapas spezialisiert sind. Dort können Sie alles mögliche probieren, vom unschlagbaren Ibérico-Schinken aus Eichelmast über die traditionelle spanische Tortilla bis hin zu den Rezepten der Haute Cuisine.



◆ FESTIVAL FÜR KLASSISCHES THEATER VON MÉRIDA

# **THEATER**

Setzen Sie sich auf eine Tribüne eines römischen Theaters und genießen Sie eine unvergessliche Inszenierung unter den Sternen beim Festival für Klassisches Theater von Mérida, dem ältesten und bedeutendsten seiner Art in Spanien. Es findet im Juli und August statt. Ein weiteres wichtiges Sommerereignis ist das Festival für klassisches Theater in Almagro, das dem Theater des 16. und 17. Jahrhunderts gewidmet ist. Es findet im Juli in der historischen Stadt Almagro in La Mancha statt.

# **MUSIK**

Lieben Sie Jazz? Dann nehmen Sie im November an einem der ältesten Festivals Europas teil: dem Internationalen Jazzfestival von Granada. Sind Sie mehr für Pop, Rock, Indie oder elektronische Musik? Besuchen Sie das größte internationale Festival Spaniens, das FIB von Benicassim in Castellón. Genießen Sie gute Musik unter freiem Himmel, denn das Festival findet im Juli statt.

Wenn Sie internationalen Pop und Rock besonders mögen, reisen Sie in der ersten Julihälfte nach Bilbao, um das **Bilbao BBK Live** mitzuerleben. Im selben Monat können Sie beim **Festival von Ortigueira** in A Coruña eine echte Klangreise in die Welt der keltischen Musik unternehmen.

# **FILM**

Genießen Sie die siebte Kunst und den Glamour, der sie umgibt, beim Internationalen Filmfestival von San Sebastian, einem der renommiertesten in Europa. Legendäre Stars wie Audrey Hepburn sind dort schon über den roten Teppich gelaufen.

Spanische Filme können Sie genießen, wenn Sie im April oder Mai nach Südspanien reisen und am Filmfestival von Málaga teilnehmen. Und wenn Ihnen das Fantasy-Genre gefällt, werden Sie das Internationale Fantasy-Filmfestival von Sitges lieben.

# KULTURROUTEN

Wählen Sie eine der anregendsten Möglichkeiten, unser Land kennenzulernen: Machen Sie eine Kulturroute!

# DIE ROUTE DER SILBERSTRASSE

Bringen Sie gutes Schuhwerk mit und wagen Sie sich auf diese Route, die in den Fußstapfen der römischen Truppen den Süden und Norden Spaniens miteinander verbindet. Wenn Sie es vorziehen, können Sie die Silberstraße auch mit dem Fahrrad oder Motorrad zurücklegen.

Die Route verbindet **Sevilla** mit **Gijón**: Auf der Strecke durchqueren Sie mehrere historische Städte wie **Mérida**, **Cáceres**, **Béjar** oder **León**.

RÖMERSTRASSE MÉRIDA



# **JAKOBSWEG**



Der Jakobsweg ist ein spannendes, unvergessliches Abenteuer. Eine andere Art und Weise, den Norden Spaniens auf verschiedenen Routen kennenzulernen, deren Ziel die Kathedrale von Santiago de Compostela in Galicien ist, wo sich das Grab des Apostels Santiago befindet.

Dort erhalten Sie die **Compostela**, ein Dokument, das jedem überreicht wird, der den Weg aus religiösen oder spirituellen Gründen gemacht hat. Dazu müssen Sie mindestens 100 Kilometer zu Fuß oder zu Pferd oder 200 Kilometer mit dem Fahrrad zurücklegen.

# DIE ROUTE DES **DON QUIJOTE**

Möchten Sie der Hauptfigur von Cervantes' berühmtem Roman Don Quijote de la Mancha folgen? Die Route führt Sie durch jahrhundertealte Dörfer, über historische Pfade, entlang an berühmten Windmühlen und durch die im Buch beschriebenen Naturräume.

Einige der Sehenswürdigkeiten der Route sind Toledo, Campo de Criptana, El Toboso, Almagro, Campo de Calatrava und Argamasilla de Alba.





DER KÖNIGLICHE ALCÁZAR VON INNEN SEVILLA

Spanien ist ein filmreifes Reiseziel, und in vielen Städten finden Sie Touren rund um die siebte Kunst. Um diese Szenarien kennenzulernen, melden Sie sich einfach für eine Führung an.

In der Wüste von Almería, dem Schauplatz einer Vielzahl von Western, hallen noch immer die Schritte von Clint Eastwood nach (man kann die alten Filmstudios besuchen) und in seiner Alcazaba wurden zwei große Superproduktionen gefilmt: *Indiana Jones* und der letzte Kreuzzug und Sag niemals nie.

Wenn Sie Filmfan sind, ist **Sevilla** ihr Ziel: Prinzessin Amidala von **Star Wars** machte einen Spaziergang auf seiner Plaza de España. Der **Alcázar** und die **Ruinen von Itálica** sind die Kulisse vieler Höhepunkte der Serie **Game of Thrones**. Die erfolgreiche Serie hat verschiedene spanische Drehorte

wie Girona, Almería, Peñíscola oder Las Bardenas Reales in Navarra für Dreharbeiten genutzt.

In Kastilien-La Mancha können Sie einer Route folgen, die ausschließlich dem spanischen Filmemacher Pedro Almodóvar gewidmet ist. Wenn Sie schöne Naturlandschaften kennenlernen möchten, die als Drehort dienten, folgen Sie der Route Llanes de Cine in Asturien oder der Filmroute von Comillas in Kantabrien.

Die Wüsten- und Mondlandschaften Fuerteventuras (Kanarische Inseln) waren Schauplatz von Filmen wie *Exodus* von Ridley Scott oder *Allied* von Robert Zemeckis. Und *Star Wars* hat den Süden der Insel ausgewählt, um einen Teil der neuen Folgen zu drehen.

# **PARADOR-HOTELS**

Ein Parador-Hotel ist viel mehr als nur eine Unterkunftsmöglichkeit. Es ist eine andere Art, die Magie Spaniens zu erleben. Parador-Hotels sind einzigartige Unterkünfte, die in außergewöhnlich schönen Naturgebieten oder in historischen Anlagen untergebracht sind. Viele von ihnen sind echte architektonische Kleinodien wie alte Burgen, Paläste und Klöster. Andere Bauten sind neueren

Datums. Sie alle stellen Qualität, Komfort und einen individuellen Service an erste Stelle.

Derzeit gibt es in Spanien mehr als 90 Parador-Hotels. Wenn Sie die Geschichte aus nächster Nähe erleben möchten, bekommen Sie hier die Möglichkeit dazu. Finden Sie Ihr Parador-Hotel auf www.parador.es.



▲ PARADOR-HOTEL VON CARMONA SEVILLA

# **DIE 10 BESTGEHÜTETEN**

# GEHEIMNISSE SPANIENS

Spanien ist ein Land voller Schätze und Geheimnisse. Hier sind 10 kulturelle Juwele, die darauf warten, von Ihnen entdeckt zu werden.



▲ KATHEDRALE VON PALENCIA

# KÖNIGSBRUNNEN IN PRIEGO DE CÓRDOBA

Staunen Sie angesichts des barocken Stils. Bewundern Sie die drei langgestreckten Becken mit 139 Wasserrohren und achten Sie besonders auf die zentrale Plastik: Neptun und Anfitrite sind dort in einem Pferdewagen zu sehen.

# INFANTADO-PALAST IN GUADALAJARA

Betreten Sie die ehemalige Residenz der Herzöge von Mendoza. Der Bau begann Mitte des 15. Jahrhunderts im gotischen Stil, und ein Jahrhundert später wurde dem Geschmack der Renaissance entsprechend weitergebaut. Sie werden auch zahlreiche Mudéjar-Details entdecken.

### **KATHEDRALE** VON PALENCIA

Im Volksmund heißt sie "die schöne Unbekannte". Ihr Äußeres ist spätgotisch und im Innern vermischen sich spätgotische, isabellinische, platereske und Renaissance-Elemente.

### **KLOSTER ZENARRUZA** IN BIZKAIA

Dieses Nationaldenkmal von Euskadi lag im Mittelalter direkt am Jakobsweg. Bewundern Sie die Kirche aus dem 15. Jahrhundert am Übergang von der Gotik zur Renaissance und den wunderschönen Kreuzgang.

# ALCÁZAR AM TOR PUERTA DE SEVILLA IN CARMONA

Lernen Sie diese Konstruktion kennen, die von den Karthagern im 9. Jahrhundert v. Chr. begonnen und von den Römern fortgesetzt wurde. Hier finden Sie verschiedene Schmuckstücke wie den Bergfried, den Torre del Oro oder den Patio de los Aljibes.

### **KATHEDRALE** VON ZAMORA

Wenn Sie mehr über die romanische Architektur in Spanien erfahren möchten, finden Sie hier eines der wichtigsten Beispiele. Im Inneren erwarten Sie zahlreiche Kunstwerke.



▲ KATHEDRALE VON ZAMORA

# KIRCHE SAN CLEMENTE IN TAÜLL IN LLEIDA

Diese Kirche aus dem 12. und 13. Jahrhundert wird Sie beeindrucken. Sie gehört zum Ensemble der romanischen Kirchen von La Vall de Boí, die von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurden.

# BISCHOFSPALAST VON ASTORGA IN LEÓN

Sie werden denken, dass Sie sich vor einem Märchenschloss mit Zinnen, Aussichtspunkten und sogar einem Graben befinden, der das ganze Bauwerk umgibt. Dieses Gebäude im neugotischen Stil, das heute Sitz des Museum der Jakobswege ist, wurde von dem genialen Architekten Gaudí entworfen.



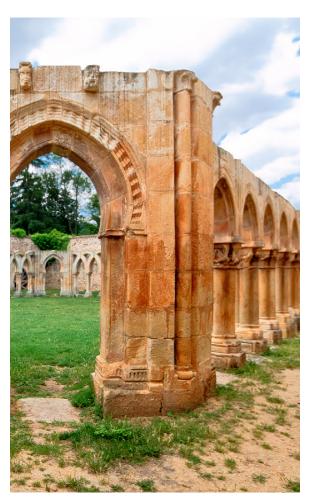
BISCHOFSPALAST ASTORGA

### ZISTERZIENSERABTEI CAÑAS IN LA RIOJA

Besuchen Sie eine der ersten Abteien, die in Spanien gegründet wurden, und bewundern Sie ihre gotische Kirche. Seit 1170 wird das Kloster von Klausurnonnen bewohnt.

## KREUZGANG VON SAN JUAN DE DUERO IN SORIA

Erfahren Sie mehr über dieses schöne Beispiel der christlichen Architektur des Mittelalters. Seine Bögen sind eine Zusammenfassung der verschiedenen architektonischen Stile der Epoche: Romanik, Gotik und muslimische Finflüsse.



▲ KREUZGANG VON SAN JUAN DE DUERO SORIA













